

Warta JITCO

JITCO からのお知らせ

— Meningkatkan : Kecelakaan Lalulintas Bersepeda ! —

Sedari April 2010 hingga Januari 2011, sebanyak 17 orang Trainee Praktek Kerja (TPK) dari luar negeri, telah meninggal dunia. Lima di antaranya tewas dikarenakan kecelakaan lalulintas bersepeda. Oleh karena itu, kali ini kami ketengahkan tentang hal-hal yang perlu diperhatikan sewaktu Anda bersepeda.

- Pada prinsipnya, sepeda harus dijalankan di jalur sepeda, jalur pejalan kaki adalah kekecualian.
- Jalur sepeda adalah di sebelah kiri jalan raya.
- Di jalur pejalan kaki, pejalan kaki harus diutamakan, bersepedalah di sebelah jalanan untuk mobil.
- Mematuhi peraturan keselamatan.

Dilarang ; mengemudikan sepeda dalam kondisi minum alkohol, berboncengan berdua, atau bersepeda secara berjajar.

Di malam hari lampu harus dinyalakan.

Menyeberang dengan mematuhi rambu lampu lalulintas dan berhenti sejenak untuk konfirmasi keamanan.

Janganlah mengemudikan sepeda sambil memegang payung atau memakai telepon seluler

- Tidak diperbolehkan mengendarai sepedadengan memegang payung atau benda lainnya, karena dapat menyebabkan pandangan menjadi sempit dan keseimbangannya tidak stabil.
- Tidak diperbolehkan mengendarai sepeda sambil berbicara di telepon seluler atau menulis mail.

【Hukuman】 denda maksimum 50 ribu yen.

— 自転車による交通事故が増えています! —



2010年4月から2011年1月までに外国人技能実習生17名が日本で死亡しています。その内、5名が自転車による交通事故死です。そこで皆さんに自転車に乗る際の注意事項をお知らせします。

- 自転車は車道が原則、歩道は例外
- 車道は左側を通行
- 歩道は歩行者優先で、車道寄りを徐行
- 安全ルールを守る

飲酒運転・二人乗り・並進の禁止

夜間はライトを点灯

交差点での信号遵守と一時停止・安全確認

傘をさしながら・携帯電話を使用しながらの運転はやめましょう

- 傘をさす、物を担ぐ、物を持つなどして自転車を運転すると、視野が妨げられたり不安定になるおそれがあります。そのような状態で自転車を運転してはいけません。
- 携帯電話で話をしたり、メールをしながらの運転はいけません。

【罰則】5万円以下の罰金

Berikut ini adalah contoh kecelakaan lalulintas (2008-2010) yang menewaskan **trainee dan TPK.**

- Bersepeda sambil **memegang payung karena hujan**, tabrakan dengan mobil karena menyeberang di tempat yang bukan penyeberangan.
- Tabrakan dengan mobil ketika langsung keluar dari jalan kecil menuju jalan besar **tanpa berhenti sejenak.**
- Tabrakan dengan mobil ketika menyeberang di penyeberangan **tanpa berhenti sejenak.**
- Tabrakan dengan mobil di persimpangan yang tidak ada rambu lalulintasnya karena mengendarai sepeda **dalam kondisi minum alkohol.**
- Tabrakan dengan mobil karena **tidak berhenti di penyeberangan meskipun lampu lalulintas berwarna merah.**

Peraturan lalulintas di negeri Anda berbeda dengan di Jepang. Setelah tiba di Jepang, meskipun sudah merasa terbiasa, tetapi janganlah menjadi lengah ketika bepergian. Juga, meskipun mematuhi peraturan lalulintas sekalipun ada juga yang terkena kecelakaan lalulintas, jadi berhati-hatilah selalu.

技能実習生や研修生の**交通死亡事故事例** (2008～2010年)

- **雨で傘をさし**、横断歩道のない道路を横断し車と衝突。
- 細い道から広い道に出るところで、**一時停止せず**に飛び出して車と衝突。
- **一時停止を無視**して交差点を渡り、車と衝突。
- 自転車を**飲酒運転**し、信号のない交差点で車と衝突。
- 横断歩道で**赤信号なのに停止せず**、車と衝突。



皆さんの母国と日本の交通ルールは異なります。来日後、慣れてきたからといって、外出の際は気を緩めすぎないようにしましょう。また、皆さんが交通ルールを守っていても、交通事故に巻き込まれる事例もありますので、充分注意しましょう。

日本語でことばあそび

空欄にひらがなを1文字入れて単語を作ってみましょう。いくつできるかな？

【例】

さ		
そ	く	ど
	ら	

・さくら (桜)
 ・そくど (速度)
 ・えくぼ (坑波)
 ・つくば (筑波)
 ・てくび (手首)
 …

	さ	

	も	

	ち	